

Zápisnica z hodnotiaceho zasadnutia poroty

v súlade s § 119 a nasl. zákona č. 343/2075 Z. z. o verejnom obstarávaní
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o VO“)

Názov zákazky: SYNAGÓGA Svätý Jur
Publikovaná: Vestník VO č. 182/2024 pod zn. 22739 - MNA dňa 13. 09. 2024 (oznámenie o vyhlásení súťaže návrhov)
Názov verejného obstarávateľa: Bratislavský samosprávny kraj
Sídlo verejného obstarávateľa: Sabinovská 16, 820 05 Bratislava
IČO: 36 063 606
Krajina: Slovenská republika
Internetová adresa organizácie: <http://www.bratislavskykraj.sk>
Postup verejného obstarávania: architektonická súťaž návrhov s
Lehota na predkladanie návrhov: do 04. 11. 2024 do 14:00 hod.
Otváranie ponúk: 04. 11. 2023 o 14:10 hod.
Miesto: Úrad Bratislavského samosprávneho kraja, Sabinovská 16, Bratislava

Dátum zasadnutia poroty: 18. 11. 2024 od 10:00 hod.
Miesto zasadnutia poroty: AI NOVA, Svätý Jur

1.) Zoznam členov poroty:

Porota vymenovaná predsedom Bratislavského samosprávneho kraja na hodnotenie predložených súťažných návrhov, pomocné orgány poroty a ďalšie zainteresované osoby v zmysle príslušných ustanovení zákona o VO:

Riadni členovia poroty

Nezávislí od vyhlasovateľa :

Ing. arch. Eva Eichlerová – autorizovaný architekt ČR
Ing. arch. Pavol Pauliny, PhD. – autorizovaný architekt SR
Ing. Martin Kvasnica – architekt SR
Akad. soch. Tomáš Lupták - reštaurátor

Závislí od vyhlasovateľa :

Doc. Mgr. art. Svetlana Waradzinová – vedúca odd. kultúry BSK

Náhradníci poroty

Nezávislí od vyhlasovateľa :

Doc. Ing. arch. Andrea Urandová, PhD. – architekt SR
Ing. arch. Vladimír Hain, PhD., univ. doc. – autorizovaný architekt

Závislí od vyhlasovateľa :

Ing. Marek Horváth – vedúci odd. strategických projektov BSK
Ing. arch. Zuzana Zacharová – autorizovaný architekt SR

Expert

Mgr. Ľubomír Augustín – KPÚ Bratislava

Pomocné orgány poroty

Sekretár súťaže :

Mgr. Ľubica Puchá

Osoba zodpovedná za prípravu súťažných podmienok

Mgr. Diana Zuberiová

Overovateľ súťažných návrhov :

Mgr. Veronika Václaviková

2.) Priebeh zasadnutia poroty – správa overovateľa:

Všetkým členom poroty (riadnym aj náhradníkom) bola dňa 18. 11. 2024 o 10:00 hod. umožnená obhliadka objektu Synagógy vo Sv. Jure. Následne sa porota presunula do priestorov AI NOVA, kde bola pripravená prezentácia všetkých súťažných panelov predložených v súťaži.

Porota zahájila riadne zasadnutie o 11:10 hod. za prítomnosti všetkých riadnych členov poroty, náhradníkov poroty, sekretára súťaže a overovateľa súťažných návrhov. Prítomní boli všetci členovia poroty, preto predsedkyňa poroty skonštatovala, že porota je uznášaniaschopná.

Zasadnutia poroty sa mal zúčastniť prizvaný expert, Mgr. Ľubomír Augustín, zástupca KPÚ Bratislava. Vzhľadom na neprítomnosť p. Augustína sa zasadnutia zúčastnil iný zástupca KPÚ Bratislava, Mgr. Miroslav Hrdina, PhD. Rovnako ako pôvodný expert, pán Hrdina vyhlásil, že mu nie sú známe žiadne skutočnosti podmieňujúce existenciu vzťahov či prepojení, majúcich za následok vznik konfliktu záujmov, a nie sú mu známe žiadne prekážky v účasti na vyhodnotení súťažných návrhov v postavení experta. Pán Hrdina bol taktiež zaviazaný k mlčanlivosti o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti so súťažnými návrhmi a inými skutočnosťami súvisiacimi so súťažou návrhov. Porota vzala na vedomie zmenu v osobe prizvaného experta, pričom nikto nevyjadril výhradu voči zúčastnenému expertovi.

Následne porota pokračovala prezentáciou výsledkov overenia súťažných návrhov. Overovateľ prezentoval postup overenia súťažných návrhov, pričom popísal spôsob predkladania súťažných návrhov a ich otvorenia prostredníctvom elektronickej funkcionality IS EVO. Všetkým súťažným návrhom boli pridelené čísla podľa zobrazenia zoznamu ponúk/návrhov, ktorého náhľad je uvedený v prílohe zápisnice z otvorenia a overenia súťažných návrhov.

Overovateľ podrobne popísal spôsob overenia anonymity súťažných návrhov, ktoré predchádzalo ich sprístupneniu porote dňa 07. 11. 2024.

Zároveň overovateľ informoval porotu, že údaje o všetkých účastníkoch podrobil preskúmaniu v systéme Transparex a vo verejne dostupných zdrojoch, pričom nezistil žiadne prepojenia indikujúce možný konflikt záujmov vo vzťahu k riadnym členom poroty, náhradníkom, overovateľovi súťažných návrhov, sekretárovi súťaže a štatutárovi vyhlasovateľa. Neboli preukázané ani vzájomné prepojenia medzi jednotlivými účastníkmi a nimi deklarovateľmi autormi návrhov.

Na výzvu overovateľa všetci zúčastnení zhodne potvrdili, že ani po oboznámení sa s anonymizovanými súťažnými návrhmi neboli zistené žiadne skutočnosti, ktoré by im bránili v účasti v porote, ani skutočnosti, ktoré by indikovali konflikt záujmov. Uvedené skutočnosti zúčastnené osoby potvrdili predložením čestných vyhlásení.

Overovateľ upozornil členov poroty na nutnosť osobitného oboznámenia s najzávažnejšími zisteniami nasledovne:

1. Návrh 18.

Overovateľ informoval porotu, že bezprostredne po uplynutí lehoty na predkladanie súťažných návrhov bol sekretár súťaže kontaktovaný subjektom, ktorý ho informoval o problémoch pri nahrávaní časti súťažného návrhu. Zástupca hospodárskeho subjektu deklaroval, že sa mu nepodarilo v riadnej lehote 2 postre. Chýbajúce postre ihneď zaslal sekretárovi formou e-mailu (dňa 04. 11. 2024 o 14:11 hod. a o 14:13 hod.). Kontaktná osoba bola upozornená na povinnosť komunikácie prostredníctvom IS EVO.

Pri overovaní súťažných návrhov overovateľ zistil a potvrdil, že u účastníka s rovnakým názvom chýbajú práve 2 postre. Požiadal preto účastníka o vysvetlenie predmetnej skutočnosti. Účastník vo vysvetlení uviedol: „Počas finálneho nahrávania postrov sme si uvedomili, že vkladáme verziu bez vymazaných metadát. V pokuse o ich výmenu nám systém niekoľkokrát padol, čo je dôvodom chýbajúcich dvoch

postrov. Po uzavretí systému sme obratom kompletnú grafickú časť odoslali sekretárovi súťaže Mgr. Ľubici Puchej (v totožnej forme ako prikladáme v prílohe).“

Overovateľ informoval porotu, že postre obsiahnuté v e-mailovej komunikácii so sekretárom a postre predložené cez IS EVO sú totožné, a teda je zrejmé, že účastníkom poskytnuté vysvetlenie zjavne nie je účelové pre získanie dlhšej lehoty na prípravu návrhu.

Zo systémových záznamov IS EVO bolo potvrdené, že návrh bol predložený 04. 11. 2024 o 13:59:20 hod.

Predseda poroty preto vyzval riadnych členov na hlasovanie o otázke pripustenia návrhu do ďalšieho hodnotenia.

Bod hlasovania:

Porota súhlasí s pripustením návrhu 18. do ďalšieho hodnotenia s ohľadom na technické problémy podrobne popísané a zdokumentované v priebehu vysvetlenia súťažného návrhu.

Za: 5
Proti: 0
Zdržal sa: 0

Porota jednohlasne akceptovala vysvetlenie účastníka a doplnenie chýbajúcich posterov k riadne predloženému súťažnému návrhu v priebehu vysvetľovania.

2. Návrh 2.

Overovateľ informoval porotu o skutočnosti, že v priebehu overenia bolo zistené, že v systéme IS EVO bol návrh 2. predložený konkrétne identifikovateľným hospodárskym subjektom, pričom celý návrh deklaruje iný hospodársky subjekt ako účastníka a autora súťažného návrhu. Účastník bol požiadaný o vysvetlenie s prihliadnutím na skutočnosť, že súťažný návrh nebol predložený skupinou autorov a subjekt evidovaný v IS EVO nie je uvedený ani ako splnomocnená osoba na konanie v mene účastníka/autora súťažného návrhu.

Účastník poskytol vysvetlenie, podľa ktorého osoba v IS EVO bola splnomocnená účastníkom/autorom súťažného návrhu na jeho podanie z technických dôvodov.

Overovateľ preveril, či niektorý z týchto subjektov bol účastný prípravy iných súťažných návrhov (z údajov deklarovateľných ostatnými účastníkmi). Také skutočnosti zistené neboli. Preto mal overovateľ za to, že vysvetlenie účastníka je akceptovateľné.

Predseda poroty preto vyzval riadnych členov na vyjadrenie prípadných výhrad pripustenia návrhu 2. do ďalšieho hodnotenia.

Nakoľko nikto nevyjadril výhrady voči zachovaniu návrhu v hodnotiacom procese, pristúpilo sa k hlasovaniu o vzatí uvedených skutočností na vedomie.

Bod hlasovania:

Porta berie na vedomie, že návrh 2. bol predložený iným hospodárskym subjektom než je deklarovateľný účastník, pričom výlučne účastník je autorom súťažného návrhu.

Za: 5
Proti: 0
Zdržal sa: 0

Porota jednohlasne berie na vedomie uvedenú skutočnosť a nemá výhrady voči zachovaniu súťažného návrhu v procese hodnotenia.

3. Návrh 9.

Overovateľ informoval porotu, že návrh 9. bol predložený hospodárskym subjektom (živnostníkom), ktorý nemá toho času v rozsahu podnikateľskej činnosti/živnosti zapísaný výkon činnosti autorizovaného architekta v rozsahu podľa požiadaviek predmetnej súťaže návrhov, a teda tento subjekt nie je oprávnený na vykonanie predmetu budúcej zákazky.

Samotná fyzická osoba je však autorizovaným architektom, a teda je oprávnená na výkon činnosti ako slobodného povolania. účastník vysvetlil, že súťažný návrh mienil predložiť ako autorizovaný architekt, k čomu doložil všetky požadované čestné vyhlásenia a preukázanie autorizácie.

Predseda poroty preto vyzval riadnych členov na vyjadrenie prípadných výhrad pripustenia návrhu 9. do ďalšieho hodnotenia.

Nakoľko nikto nevyjadril výhrady voči zachovaniu návrhu v hodnotiacom procese, pristúpilo sa k hlasovaniu o vzatí uvedených skutočností na vedomie.

Bod hlasovania:

Porota berie na vedomie, že návrh 9. bol predložený fyzickou osobou živnostníkom, pričom opomenul nedostatok živnostenského oprávnenia, a súťažný návrh mienil predložiť ako autorizovaný architekt vo výkone slobodného povolania, pričom je jediným autorom súťažného návrhu.

Za:	5
Proti:	0
Zdržal sa:	0

Porota jednohlasne berie na vedomie uvedenú skutočnosť a nemá výhrady voči zachovaniu súťažného návrhu v procese hodnotenia.

4. Vysvetľovanie ostatných návrhov

Overovateľ informoval porotu o tom, že celkom bolo odoslaných 13 žiadostí o vysvetlenie podkladov predložených v neanonymizovanej časti návrhov. Predmetom dožiadaní boli predovšetkým informácie o vytvorení skupiny autorov ako účastníka. V nutných prípadoch došlo k oprave dotknutých čestných vyhlásení alebo k doloženiu chýbajúcich vyhlásení na preukázanie vzájomných vzťahov autorov uvedených v návrhoch. Všetci účastníci dostali zhodne 2 pracovné dni na doručenie vysvetlenia, a to najneskôr do 07. 11. 2024. Všetci účastníci predložili vysvetlenia v riadnej lehote a doplnili chýbajúce dokumenty.

Nakoľko porota nemala voči overovateľovi ďalšie otázky, pokračovalo sa v riadnom hodnotení súťažných návrhov.

3.) Priebeh zasadnutia poroty – hodnotenie:

Porota pokračovala zasadnutie odbornou diskusiou o každom individuálnom návrhu vo vzťahu k požadovanému riešeniu, Prizvaný expert predniesol vyjadrenie KPÚ Bratislava vo vzťahu k všetkým súťažným návrhom. V rámci diskusie expert zodpovedal všetky dopyty porotcov k posúdeniu návrhov KPÚ a ich nožnej realizovateľnosti z hľadiska zachovania kultúrnych hodnôt, ako aj celkového vyznenia a akceptovateľnosti riešení v rámci pamiatkovej zóny.

Po prednesení vyjadrenia KPÚ Bratislava expert opustil rokovaciu miestnosť a hodnotenie ďalej prebiehalo neverejne.

Porotcovia väčšinovým hlasovaním v niekoľkých kolách vybrala 4 najkvalitnejšie súťažné návrhy. Odborná diskusia pokračovala zhodnotením každého návrhu riadnymi členmi poroty, pričom náhradníci mali počas zasadnutia poradné hlasy.

4.) Záverečné hlasovanie poroty

Priebeh hlasovania poroty – porota rozhodla v priebežnom hlasovaní o poradiach finálne vybraných 4 súťažných návrhov, a to od 3. miesta po 1. miesto nasledovne:

1. hlasovanie:

Porotcovia hlasovali o súhlase s umiestnením návrhu 15. na 3 mieste:

Za: 3
Proti: 1
Zdržal sa: 1

2. hlasovanie:

Porotcovia hlasovali o súhlase s udelením odmeny návrhu 1.:

Za: 2
Proti: 0
Zdržal sa: 3

3. hlasovanie:

Porotcovia hlasovali o súhlase s umiestnením návrhu 17. na 1. mieste:

Za: 2
Proti: 3
Zdržal sa: 0

4. hlasovanie:

Porotcovia hlasovali o súhlase s umiestnením návrhu 3. na 1. mieste:

Za: 3
Proti: 1
Zdržal sa: 1

5. hlasovanie:

Porotcovia hlasovali o súhlase s umiestnením návrhu 17. na 2. mieste:

Za: 5
Proti: 0
Zdržal sa: 0

6. opakované hlasovanie:

Porotcovia hlasovali o súhlase s udelením odmeny návrhu 1. v plnej výške podľa súťažných podmienok:

Za: 4
Proti: 1
Zdržal sa: 0

Porotcovia sa tak vo väčšinovom hlasovaní uzniesli na nasledovnom poradí súťažných návrhov a udelení odmeny:

Označenie	Účastník: Obchodné meno/názov účastníka, Sídlo/ miesto podnikania účastníka, IČO	Poradie:
Návrh 1.	Machala architekti s.r.o. Kvetná 1022/7, 821 08 Bratislava IČO: 55822037	Odmena
Návrh 2.	Rudohradský s.r.o. Drotárska cesta 68, Bratislava IČO: 43774016	5. – 18. miesto
Návrh 3.	Skupina autorov FVA Vedúci člen skupiny: Ing. Mgr. art. Martin Vanko Členovia skupiny: FVA s.r.o. Tomášikova 30C, 821 01 Bratislava IČO: 36671649 Autori: Ing. Mgr. art. Martin Vanko Ing. Mgr. art. Ľubomír Fuňa Ing. Henrieta Horváthová	1. miesto
Návrh 4.	mh architects atelier s.r.o. Vlkova 526/5, Praha 3, PSČ 130 00 IČO: 08609608	5. – 18. miesto
Návrh 5.	abrama architekti, s.r.o. Karadžičova 4112/55 811 07 Bratislava - mestská časť Staré Mesto IČO: 47258942 Autori: Ing. arch. Marek Abramovič Ing. arch. Samuel Andrejčák Ing. arch. Matúš Hudec Ing. arch. Lukáš Vachuna	5. – 18. miesto
Návrh 6.	Artefact s.r.o. Hanulova 3, 841 01 Bratislava 42 IČO: 51990148	5. – 18. miesto
Návrh 7.	S+collective s.r.o. Jankovcova 862 /47, 170 00 Praha 7 IČO: 19209215	5. – 18. miesto

	<p>Autori: Ing. arch. Nikoleta Slováková Ing. arch. Kryštof Jireš Konzultácie: Mgr. Jana Turanská Ing. Jan Sulzer Ing. arch. Laura Lukáčová artdekorch – vizualizácie</p>	
Návrh 8.	<p>Ing. arch. Alena Všetěčková Havlíčková 53, Brno, ČR IČO: 67600662</p>	5. – 18. miesto
Návrh 9.	<p>Ing. arch. Ivan Matys Partizánska 7, Svätý Jur 92100 IČO: 11925396</p>	5. – 18. miesto
Návrh 10.	<p>Skupina autorov FIVE by FIVE s.r.o. Záborského 2943/25, 058 01 Poprad IČO: 47319593</p> <p>Autori: Ateliér SIMPLE CODE: Mgr. art. Ladislav Bartko Ing.arch. Katarína Jägrová</p> <p>Spolupráca: Bc. Karolína Selnekovičová Mária Kráľová Valentína Golianová Ing. arch. Michal Budinský</p>	5. – 18. miesto
Návrh 11.	<p>Hubinský ateliér s.r.o. Komenského 1635/8, Trenčín 91101 IČO: 50778978</p> <p>Autori: Ing. arch. Mgr. art. Juraj Hubinský Ing. arch. Alexandra Kotrusová, PhD. Ing. arch. Kornélia Lincéniová Bc. Patrícia Štefaničková</p>	5. – 18. miesto
Návrh 12.	<p>2021 s. r. o. Anenská 3, 811 05 Bratislava IČO: 48159476</p> <p>Autori: Peter Lényi Ondrej Marko Katarína Marušicová Paula Závacká</p>	5. – 18. miesto

	Jana Smolíková	
Návrh 13.	ateliér ditta s.r.o. Za sokolovňou 1, 81104 Bratislava IČO: 51441047	5. – 18. miesto
Návrh 14.	ô s.r.o. Stavbárska 24, 821 07 Bratislava IČO: 51027925 Autori: Ing. arch. Martin Kvitkovský Ing. arch. Kristína Tomanová Ing. arch. Tatiana Kuva Ing. arch. Jakub Hruška Bc. Sarah Gregor	5. – 18. miesto
Návrh 15.	TVAR architekti s.r.o. Karadžičova 41, 81107 Bratislava IČO. 34114602 Autori: Ing. arch. Tomáš Pohanič Ing. arch. Michal Buranovský Bc. Kristína Rózsová	3. miesto
Návrh 16.	PRE-UM s. r. o. Pražská 3219/3 811 04 Bratislava - mestská časť Staré Mesto IČO: 54022967 Autori: Filip Bránický Kázik Michal Poliak Martin Provazník Robert Šimek Richard	5. – 18. miesto
Návrh 17.	Skupina autorov Vedúci člen skupiny: Ing. arch. Lukáš Ildža Zastúpený: ATLR11, s. r. o. Námestie 1. mája 2, 08001 Prešov IČO: 31667406 Autori: Ing. arch. Lukáš Ildža Ing. arch. Martin Mihály	2. miesto
Návrh 18.	ER Atelier, s.r.o. Dlhá 2, Zálesie, 900 28 IČO: 51782243	5. – 18. miesto

	Autori: Ema Ruhigová Roman Ruhig Barbora Porkertová Zuzana Šišková Liliana Uhríková Petra Podskočová	
--	--	--

Návrh 3. – víťazný návrh

Porota oceňuje kvalitu verejného priestoru, ktorý prepája dve ulice (Pezinská, Mikovíniho). Navrhovaný pavilón na hranici susednej parcely necháva vynieť rekonštruovaný objekt synagógy a vytvára variabilný priestor pre potreby miestnej komunity. Tento návrh najviac vyhovuje požiadavkám vyhlasovateľa s ohľadom na zadanie, podmienky budúceho financovania a ďalšej prevádzky areálu vo vzťahu k zvoleným funkciám. Plne podporuje historický význam synagógy. Z prevádzkového hľadiska je dostatočne variabilný a z pamiatkového hľadiska reverzibilný.

Návrh 17. – 2. miesto

Porota osobitne ocenila odvážne monumentálne riešenie a vysokú kvalitu architektonického návrhu, ako aj jeho veľkorysosť. V riešení však nevzniká komunitné prostredie a návrh predpokladá zvýšenú mieru nákladov. Navrhované riešenie sa viac približuje vytvoreniu memoriálu než požadovaného komunitného priestoru.

Návrh 15. – 3. miesto

Porota oceňuje, že návrh rešpektuje pôvodnú urbanistickú štruktúru pamiatkovej zóny a situuje novostavbu na hranici uličnej čiary, a to vytvorením kvalitného vstupného portálu z Pezinskej ulice. Nedostatkom návrhu vo vzťahu k interiéru je nerešpektovanie rituálnej východnej steny navrhovaným osadením centrálného jednoramenného schodiska.

Návrh 1. – udelenie odmeny:

Porota oceňuje invenciu návrhu pri riešení prístavby, a to vhodným rozčlenením vnútorného nádvorja. Návrh vykazuje zaujímavé riešenie výškových úrovní.

5.) Zoznam vylúčených účastníkov/návrhov s uvedením dôvodu ich vylúčenia:

Neuplatňuje sa.

6.) Závery vyhodnotenia a odporúčania vyhlasovateľovi:

Porota vysoko oceňuje veľkú účasť a kvalitu predložených súťažných návrhov. Vyhlasovateľovi odporúča, aby sa pri následnom spracovaní ďalších stupňov projektovej dokumentácie podrobnejšie zaoberal artikuláciou uličnej čiary a akcentáciou vstupu do komunitného priestoru z oboch strán.

Zoznam a podpisy členov poroty:

Meno a priezvisko	Funkcia	Podpis
Ing. arch. Eva Eichlerová	Predseda poroty, člen poroty	
Ing. arch. Pavol Pauliny, PhD.	člen poroty	
Ing. Martin Kvasnica	člen poroty	
Doc. Mgr. art. Svetlana Waradzinová	člen poroty	
Akad. soch. Tomáš Lupták	člen poroty	

Ing. arch. Zuzana Zacharová	náhradník člena poroty	
Ing. Marek Horváth	náhradník člena poroty	
Mgr. Veronika Václaviková	sekretár	
Ľubica Puchá	overovateľ	

Miesto a dátum vypracovania zápisnice:

V Bratislave 18. 11. 2024

Zapísala: Mgr. Veronika Václaviková